

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2018

German / Allemand / Alemán ab initio

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no deben** reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

General marking instructions

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the marking notes from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the marking notes and their interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact emarking@ibo.org.

Instructions générales pour la notation

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé les remarques pour la notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant les remarques pour la notation et leur interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à emarking@ibo.org.

Instrucciones generales para la corrección

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado las notas para la corrección de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto a las notas para la corrección y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a emarking@ibo.org.

Section A

Criterion A: Language

- Does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use spelling, calligraphy (see “Glossary of terms”), vocabulary and grammatical structures correctly and accurately?

Marks	Level descriptor
0	Language inaccuracies completely obscure communication.
1	Language inaccuracies often obscure communication.
2	Language is generally accurate and does not obscure communication.
3	Language is mostly accurate and communication is clear.

Erläuterungen:

Anzahl der Wörter

Kandidaten des ab initio level, müssen ein Minimum von 50 Wörtern in Teil A schreiben (standardmäßig in den nicht-romanischen Skript -Sprachen). Bei Unterschreitung der minimalen Wortanzahl in Teil A werden **keine Punkte** abgezogen.

Sprache

Prüfer sollten bedenken, dass nicht alle Fehler sind gleich schwerwiegend sind Einige Fehler beeinträchtigen das Textverständnis beträchtlich, andere sind weniger schwerwiegend. Einige Fehler weisen auf gravierende Schwächen in der Sprachbeherrschung hin, während andere nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

FLÜCHTIGKEITSFEHLER – Fehler, die auf jeder Schwierigkeitsebene vorkommen können und diese sind eher beiläufig oder kommen hin und wieder vor – z. B. die Vergangenheitsformen werden meistens richtig gebildet, aber das Perfekt wird manchmal falsch eingesetzt.

GERINGFÜGIGE FEHLER– Fehler, die öfter vorkommen, besonders bei der Anwendung bestimmter Strukturen – z. B. Vergangenheitsformen werden meistens richtig gebildet, aber sie können auch unzuverlässig sein und das kann zu Unsicherheiten führen (z.B.Imperfekt und Perfekt Vergangenheit)

AUSLASSUNGEN – Satzstrukturen werden nicht vollständig ausgeführt oder werden ganz ausgelassen, z.B. Vergangenheitsformen sind erfordert, werden aber ausgelassen.

Criterion B: Message

- Is all the relevant information conveyed?

Marks	Level descriptor
0	No relevant information has been conveyed.
1	Some relevant information has been conveyed.
2	More than half (at least three pieces of information) has been conveyed.
3	All relevant information has been conveyed effectively.

Question 1:

Ihr Haustier ist nicht mehr nach Hause gekommen. Sie machen ein **Poster**, das in der Nachbarschaft aufgehängt wird.

Schreiben Sie:

- Seit wann das Tier weg ist
- Wo Sie das Tier zum letzten Mal gesehen haben
- Wie das Tier aussieht (zwei Details)
- Wie man Sie kontaktieren kann

Question 2:

Sie genießen Ihre Ferien überhaupt nicht. Schreiben Sie Ihrem Freund/Ihrer Freundin eine **E-Mail**.

Schreiben Sie:

- Wo und mit wem Sie die Ferien verbringen
- Über das Wetter während der Ferien
- Zwei Dinge, die Sie gemacht haben

BITTE BEACHTEN: Q2: die maximale Punktzahl für eine Aufgabe ,wobei eine **ausschließlich positive Beschreibung** gegeben wird, ist **1** : "Einige relevante Information angeben".

Criterion C: Format

- Does the format correspond to the task?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is appropriate.

Format -Kriterien:

A1=Poster: 1.Überschrift & 2.Name es Verfassers = maximale Punktzahl.

A2=E-Mail: 1. Anrede (Hallo, Liebe, Lieber...) und Schlussformel (Viele Grüße, Bis bald, etc.) & 2. volle E-Mail Adresse = maximale Punktzahl.

BITTE BEACHTEN: A2: bei Auslassung einer der Gruß-bzw. Schlussformel ("Hallo" oder "Viele Grüße" etc) wird kein Punkt angerechnet.

Section B

Criterion A: Language

- To what extent does the student demonstrate an ability to use the language effectively and accurately?
- Does the student use a range of vocabulary and grammatical structures?
- Does the student show an awareness of the appropriate register for the task?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The response and communication are of limited effectiveness. The range of vocabulary used is limited. Some basic grammatical structures are used accurately. These are isolated and limited in range. Register is inappropriate.
3–4	The response and communication are partially effective. The range of vocabulary used is sometimes varied. Most basic grammatical structures are used accurately. Register is partially appropriate.
5–6	The response is generally accurate and communication is generally effective. The range of vocabulary used is varied. Basic grammatical structures and a limited range of more complex grammatical structures are used accurately. Register is generally appropriate.
7–8	The response is accurate and communication is effective. The range of vocabulary used is varied and effective. Basic and some more complex grammatical structures are used accurately. Register is appropriate.

Erläuterungen:

Anzahl der Wörter

Kandidaten des ab initio level, müssen ein Minimum von 100 Wörtern in Teil B schreiben. Bei Unterschreitung der minimalen Wortanzahl in Teil B werden **keine Punkte** abgezogen.

Sprache

Prüfer sollten bedenken, dass nicht alle Fehler sind gleich schwerwiegend sind Einige Fehler beeinträchtigen das Textverständnis beträchtlich, andere sind weniger schwerwiegend. Einige Fehler weisen auf gravierende Schwächen in der Sprachbeherrschung hin, während andere nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

FLÜCHTIGKEITSFEHLER – Fehler, die auf jeder Schwierigkeitsebene vorkommen können und diese sind eher beiläufig oder kommen hin und wieder vor – z. B. die Vergangenheitsformen werden meistens richtig gebildet, aber das Perfekt wird manchmal falsch eingesetzt.

GERINGFÜGIGE FEHLER– Fehler, die öfter vorkommen, besonders bei der Anwendung bestimmter Strukturen – z. B. Vergangenheitsformen werden meistens richtig gebildet, aber sie können auch unzuverlässig sein und das kann zu Unsicherheiten führen (z.B.Imperfekt und Perfekt Vergangenheit)

AUSLASSUNGEN – Satzstrukturen werden nicht vollständig ausgeführt oder werden ganz ausgelassen, z.B. Vergangenheitsformen sind erfordert, werden aber ausgelassen.

Criterion B: Message

- To what extent does the student fulfil the task?
- Are the ideas well-developed?
- Is there evidence of a logical structure (paragraphing and sequencing)?
- Are cohesive devices used effectively?

Marks	Level descriptor
0	The response does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The task has been partially fulfilled. One or more ideas have been identified and have been partially developed. There is limited evidence of a logical structure. There is a partially successful use of a limited range of simple cohesive devices.
3–4	The task has been generally fulfilled. One or more ideas have been identified and have been developed. There is evidence of a logical structure. There is a generally successful use of a range of simple cohesive devices.
5–6	The task has been fulfilled. All ideas have been identified and some have been developed well. There is a logical structure. There is successful use of a range of simple cohesive devices.
7–8	The task has been fulfilled effectively. All ideas have been developed well. There is an effective, logical structure. There is successful use of a range of simple and some complex cohesive devices.

Question 3:

“Sie sollten die Leute, die in Ihrer Straße wohnen, besser kennenlernen.” Sie haben diesen Artikel gelesen und deswegen organisieren Sie ein Picknick im Park. Schreiben Sie ein **Flugblatt**, in dem Sie Ihre Nachbarn dazu einladen. Schreiben Sie, was Sie planen und warum es wichtig ist, Nachbarn besser kennenzulernen

<p>3-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oder mehrere Aspekte zur Planung des Picknicks werden <u>oberflächlich*</u> aufgeführt ODER ein Aspekt wird aufgeführt und ansatzweise ausführlicher beschrieben • Ein Grund, warum es wichtig ist, die Nachbarn besser kennenzulernen, wird ansatzweise aufgeführt. • Der Aufbau ist ansatzweise oder teilweise logisch und strukturiert • Einige einfache Bindewörter werden verwendet <p>* oberflächlich = es kann eine Auflistung sein</p>
<p>5-6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oder mehrere Aspekte zur Planung des Picknicks werden aufgeführt ODER ein Aspekt wird aufgeführt und ausführlicher beschrieben • ein oder mehrere Gründe, warum es wichtig ist, die Nachbarn besser kennenzulernen,, werden aufgeführt. • Der Aufbau ist logisch und strukturiert • Eine Reihe von einfachen Bindewörter werden verwendet
<p>7-8</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es werden mehr als zwei Aspekte zur Planung des Picknicks aufgeführt und ausführlicher beschrieben • Es werden mehr als ein Grund angegeben, warum es wichtig ist, die Nachbarn besser kennenzulernen, und ausführlicher beschrieben • Der Aufbau ist logisch und gut strukturiert • Eine Reihe von einfachen und komplexeren Bindewörtern werden verwendet

Question 4:

Bald wird es an Ihrer Schule Prüfungen geben und Ihre Mitschüler sind gestresst. Sie halten eine **Rede** und geben Tipps, wie man das ohne Stress schafft. Sprechen Sie darüber, was man tun kann und was man nicht tun soll.

<p>3-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oder mehrere Tipps zum Thema Stress werden <u>oberflächlich*</u> aufgeführt ODER ein Aspekt wird aufgeführt und ansatzweise ausführlicher beschrieben • Der Aufbau ist ansatzweise oder teilweise logisch und strukturiert • Einige einfache Bindewörter werden verwendet <p>* oberflächlich = es kann eine Auflistung sein</p>
<p>5-6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oder mehrere Tipps zum Thema Stress werden aufgeführt ODER ein Aspekt wird aufgeführt und ausführlicher beschrieben • Der Aufbau ist logisch und strukturiert • Eine Reihe von einfachen Bindewörter werden verwendet
<p>7-8</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es werden mehr als zwei Tipps zum Thema Stress aufgeführt und ausführlicher beschrieben • Der Aufbau ist logisch und gut strukturiert • Eine Reihe von einfachen und komplexeren Bindewörtern werden verwendet

Question 5:

Eine Jugendzeitschrift organisiert einen Wettbewerb mit dem Thema: "Eine Reise, die ich nie vergessen werde." Der beste Artikel wird in der nächsten Zeitschrift erscheinen. Schreiben Sie einen Artikel für diesen Wettbewerb, in dem Sie die Reise beschreiben und warum sie unvergesslich war.

<p>3-4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oder mehrere Aspekte zum Thema Reisebeschreibung werden <u>oberflächlich*</u> aufgeführt ODER ein Aspekt wird aufgeführt und ansatzweise ausführlicher beschrieben • Es wird ein Grund ansatzweise aufgeführt, warum die Reise unvergesslich war • Der Aufbau ist ansatzweise oder teilweise logisch und strukturiert • Einige einfache Bindewörter werden verwendet <p>* oberflächlich = es kann eine Auflistung sein</p>
<p>5-6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ein oder mehrere Aspekte zum Thema Reisebeschreibung werden aufgeführt ODER ein Aspekt wird aufgeführt und ausführlicher beschrieben • Ein oder mehrere Gründe, warum die Reise unvergesslich war, wird/werden aufgeführt. • Der Aufbau ist logisch und strukturiert • Eine Reihe von einfachen Bindewörter werden verwendet
<p>7-8</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es werden mehr als drei Aspekte zum Thema Reisebeschreibung aufgeführt und ausführlicher beschrieben • Es werden mehr als ein Grund angegeben, warum die Reise unvergesslich war und ausführlicher beschrieben • Der Aufbau ist logisch und gut strukturiert • Eine Reihe von einfachen und komplexeren Bindewörtern werden verwendet

Criterion C: Format

- To what extent does the student succeed in using the correct text type?
- Does the student use the appropriate format?

Marks	Level descriptor
0	The format is not appropriate.
1	The format is partially appropriate.
2	The format is appropriate.

To gain maximum marks **[2]** all of the bulleted conventions must be applied.

Expected conventions of the text type are as follows:

Question 3: FLUGBLATT

- Verfasser
- Überschrift
- Textabsätze

Question 4: REDE

- Anrede der Zuhörer
- Bedanken für die Aufmerksamkeit der Zuhörer am Ende
- Textabsätze

Question 5: ARTIKEL

- Verfasser
 - Überschrift
 - Textabsätze
-